

Jaime Miguel

Rocha Quintela

Contactos

Morada

Macedo de Cavaleiros,
Portugal

Telefone

+351 912 617 392

E-mail

jm83quintela@gmail.com

Competências

Tradução ING-PT, PT-ING,
ES-PT, ES-ING, FR-PT e FR-
ING

Revisão, CQ e pós edição
de tradução automática

Domínio de ferramentas
informáticas

- TAC: memoQ,
Wordfast e Smartcat
- Legendagem:
Aegisub e Subtitle
Editor
- Localização: Passolo
e CatsCradle

Interesses

Leitura

Música

Jogos de cartas
coleccionáveis

Aprendizagem de línguas

Tradutor

Tradutor no 2.º ano do mestrado, tendo concluído estágio curricular em empresa. Falante nativo de inglês e português, falante certificado C1 de espanhol e B2 em francês.

Experiência Profissional

Professor de inglês

2017-01 –
2020-03

*Speak English Center e Speak English Kids,
Grenoble, França*

2019-08 –
2020-02

Grenoble École de Management, Grenoble, França

2019-09 –
2020-01

Université Grenoble Alpes, Grenoble, França

Tradutor/ Professor de inglês

2011-12 –
Presente

Freelance, Macedo de Cavaleiros, Portugal

Tradutor/ Professor de inglês

2010-01 –
2011-09

*Open School – Serviços e traduções, Mirandela,
Portugal*

*Open School – Escolas de Línguas, Macedo de
Cavaleiros/ Mirandela, Portugal*

Formação académica

Estágio curricular em empresa de tradução em regime de teletrabalho

2023-03 –
2023-06

*Eurologos-Lisboa/Certas Palavras, Lda. – Lisboa,
Portugal*

Mestrado em Tradução

2021-09 –
Presente

*Escola Superior de Educação do Instituto
Politécnico de Bragança – Bragança, Portugal*

Diplôme Universitaire d'Études Françaises B2

2020-01 –
2020-05

Université Grenoble Alpes – Grenoble, França

Licenciatura em Línguas e Literaturas Modernas

2004-09 –
2008-07

*Faculdade de Letras da Universidade do Porto –
Porto, Portugal*

Formação profissional

SIELE – Servicio Internacional de Evaluación de la Lengua Española – C1

2020-02

Instituto Cervantes – Lyon, França

Certificado de Aptidão Profissional

2009-10 –
2009-12

*Instituto do Emprego e Formação Profissional
através da Geração de Futuro – Porto, Portugal*